

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



figure 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • slika 1.

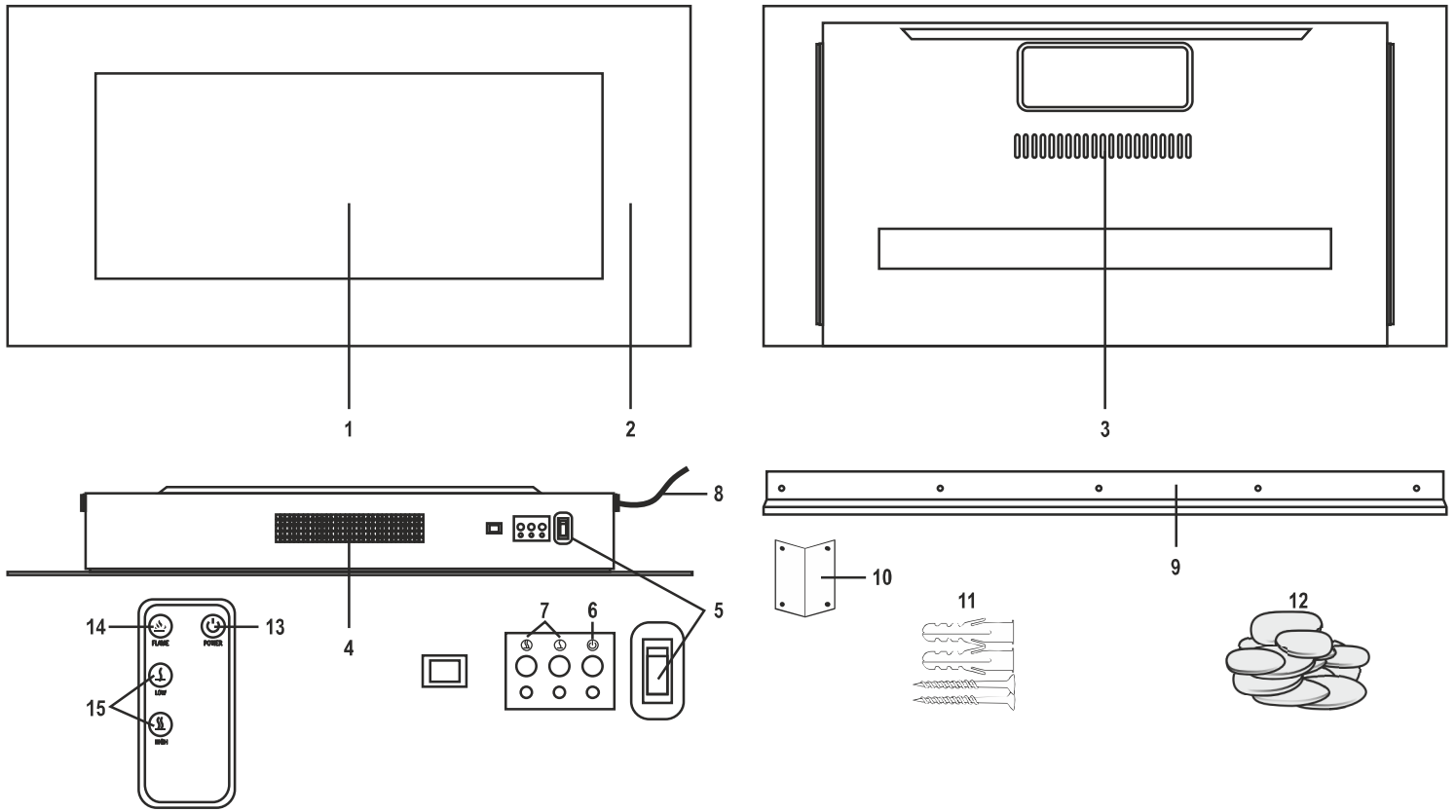


figure 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • slika 2.

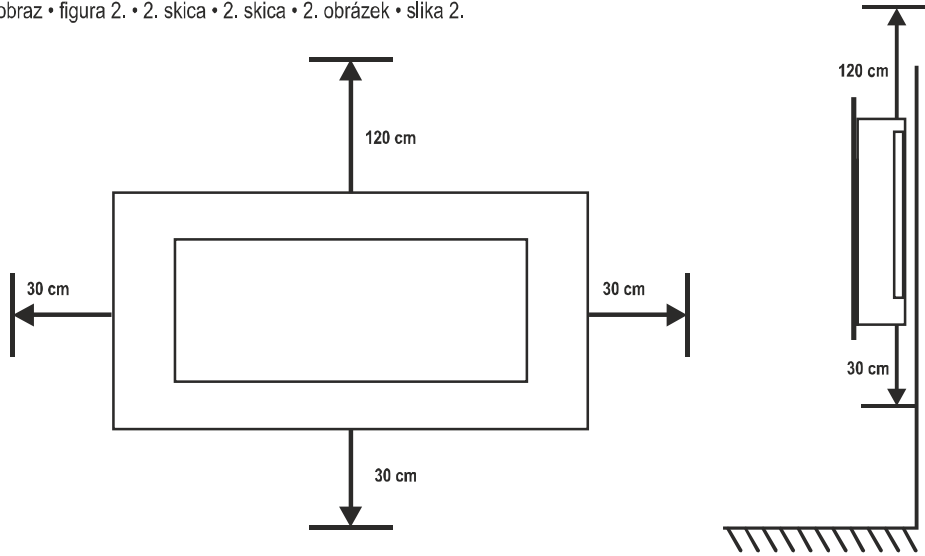


figure 3 • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • slika 3.

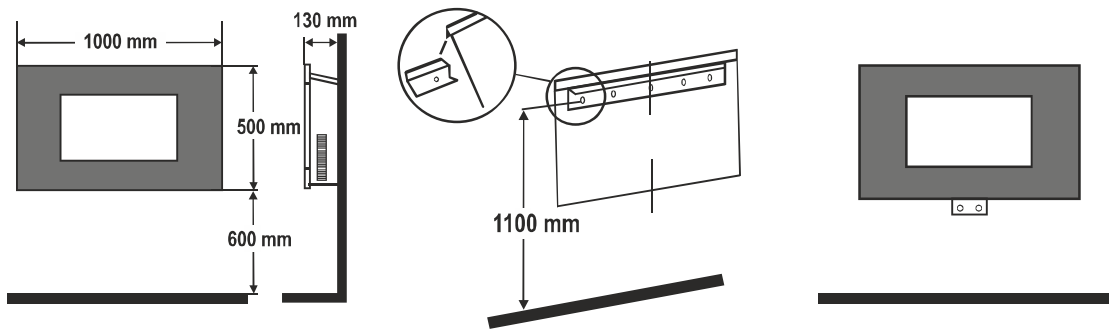


figure 4 • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. skica • 4. obrázek • slika 4.



TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The device does not turn on at the set time.	Active adaptive switching control – not failure.
The appliance does not heat.	Check the power supply. Check the information written at section of overheating.
Flame effect does not work.	Check the power supply.
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance.
The unit does not respond to the remote controller's signal.	Check the remote controller's batteries.

SPECIFICATIONS

power supply:230 V~ / 50 Hz
heating output \dot{Q}_{SS} :1000 / 2000 W
LED lighting (not replaceable):10 W
IP protection: IP20: Not protected from ingress of water!
dimensions of heater:100 x 50 x 13 cm
signal transmission frequency/output: 2,4 GHz / 1 mW
weight:16 kg
length of power cable:1,7 m
noise level:56 dB(A)

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Somogyi Elektronik Ltd. certifies, that the FKK 3000 WIFI radio-unit complies with 2014/53/EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somogyi.hu.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

smart fali kandalló

FKK 3000 WIFI

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • **2.** A készüléket kizárólag függőleges felületre szerelje! • **3.** A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását! • **4.** Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor érvényes biztonsági előírásokat! • **5.** Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon! • **6.** A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem. • **7.** A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! • **8.** A meleg levegő kivezető nyílásnál a rács forró lehet! • **9.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm) • **10.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • **11.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • **12.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • **13.** Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párák környezetétől (pl. fürdőszoba, uszoda)! • **14.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni! • **15.** Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)! • **16.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja! • **17.** Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt! • **18.** A készüléket az üveg előlapnál fogva emelni tilos! • **19.** A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni! • **20.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • **21.** Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • **22.** Törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üveg sérülést okozhat! • **23.** Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól! • **24.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! • **25.** A készüléket

és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • **26.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • **27.** Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! Az áramkör 16 A-es kismegszakítóval védett legyen. • **28.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • **29.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében! • **30.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • **31.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • **32.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

ÜZEMBE HELYEZÉS

A kicsomagoláshoz, üzembe helyezéshez két ember szükséges.

Az üveg előlap törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üveg sérülést okozhat!

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsák el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsék a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A 2. és 3. ábra figyelembevételével válassza ki a falfelületet, ahová a fali kandallót fel fogja szerelni. Vegye figyelembe, hogy a csatlakozókábel hossza 1,7 m.
3. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
4. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
5. A termékről vegyék le a hungarocell védőelemeket, majd helyezték azokat vissza a dobozba, eredeti helyükre. A padlóra fektetett dobozra helyezték rá a készüléket, üveglappal felfelé.
6. Az üveg előlapot a kapcsolók felé elmozdítva távolítsák el a fűtőtestről. Helyezzék az üveg előlapot biztonságos távolságba a szerelés helyszínétől. Az üveget védő fóliát most még ne távolítsák el.
7. A 3. ábrának megfelelően rögzítse a fali tartókonzolt (9) vízszintesen a falra, a mellékelt tiplik és csavarok segítségével. Az ajánlott 600 mm-es magasságtól eltérhet, de a minimális padlószint feletti magasság 300 mm! A konzol síkja fekvődjön fel a falra. Vegye figyelembe a fal teherbírását!
8. A fűtőtest aljára, a mellékelt 2 kis csavarral szerelje fel a leemelést gátló lemezt (10) úgy, hogy a lemez majd a fal síkjához simuljon.
9. Akasszák a fűtőtestet a fali tartókonzolra.
10. Jelölje be a falon a leemelést gátló lemez furatait.
11. Akasszák le a fűtőtestet a falról, majd a bejelölt helyen fúrjanak a tipliknek megfelelő méretű furatokat a falba. A tipliket helyezték a furatokba.
12. Akasszák vissza a fűtőtestet a fali tartókonzolra, majd rögzítsék a csavarokkal a leemelést gátló lemezt a falhoz.
13. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
14. Helyezzék el a mellékelt folyami kavicsokat a készülékben.
15. Akasszák rá az üveg előlapot a fűtőtest oldalain lévő 2-2 rögzítési pontra.
16. A készülék főkapcsolója kikapcsolt (0) állásban legyen!
17. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkés.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



A készüléken lévő piktogram jelentése: **Tilos letakarni!**
Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!

JELLEMZŐK

• elektromos fali látványkandalló, beépített ventilátoros fűtőtesttel, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • okostelefonnal vezérelhető • hangulatos láng-effekt • beállítható láng-effekt szín • edzett síkűveg előlap • energiatakarékos LED fényforrás • elektronikus termosztát • heti program • adaptív bekapcsolás szabályozás • kapcsolható fűtési fokozatok (1000 W / 2000 W) • felső kifűjési pont • túlmelegedés elleni védelem • távirányító

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. üveg előlap • 2. fűtőtest • 3. hideg levegő bevezető nyílások • 4. meleg levegő kivezető rács • 5. főkapcsoló • 6. be / ki nyomógomb • 7. fűtési fokozat nyomógombok • 8. hálózati csatlakozókábel • 9. fali tartó konzol • 10. leemelést gátló lemez • 11. csavarok, tiplik a felszereléshez • 12. kavicso

A távirányító gombjai:

13. be / ki nyomógomb • 14. láng-effekt szín választógomb • 15. fűtési fokozat nyomógombok

ÜZEMELTETÉS

A készüléket a tetején lévő nyomógombokkal, a távirányítóval, vagy az ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhetjük. Első bekapcsoláskor enyhe szagot érezhet, ami természetes jelenség. Veszélytelen és hamar ellan.

A főkapcsolót (5) billentse I (be) állásba, ekkor a készülék röviden sípol.

A készülék tetején lévő I/O nyomógombbal be- és kikapcsolhatja a készüléket. Bekapcsoláskor először csak a láng-effekt kezd működni, fűtés nélkül. A beépített ventilátoros fűtést két fokozatban kapcsolhatja be, a ① és ② nyomógombokkal. Ugyanezen gombok ismételt megnyomásával ki is kapcsolhatja az aktuális fűtési fokozatot. A készüléket bármikor kikapcsolhatja az I/O nyomógombbal.

A távirányítón lévő be-, kikapcsoló gomb (13) funkciója megegyezik a készülék I/O gombjának funkciójával. A ① és ② gombjaival be- és kikapcsolhatja a gombhoz tartozó fűtési fokozatot. A kiválasztott fokozatot a készüléken tudja ellenőrizni. A távirányító ② gombjával tudja beállítani a láng-effekt színét.

Okostelefonos alkalmazás: A telefonnak az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (4. ábra), majd töltsse le és telepítse a „TuyaSmart” alkalmazást. Az alkalmazásban válassza a Login gombot, amennyiben már rendelkezik az adott telefonon TuyaSmart fiókkal, majd lépjen be az alkalmazásba. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a Wi-Fi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ahhoz kapcsolódjon.

Amennyiben eddig nem rendelkezett az adott telefonon TuyaSmart fiókkal, úgy válassza a Register gombot.

• Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát a 06-os előhívó nélkül, majd nyomja meg a „Get” gombot.

• Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („Verification code”) gépelje be, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell, hogy álljon. Erre 60 másodperce van.

• Az alkalmazás ezzel használatra kész.

2. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.

• A kandalló tűzterében egy halvány piros LED gyorsan villog.

• Válassza ki az eszköz típusát: „Heater”.

• Telefonján nyomja meg a „Confirm indicator rapidly blink” gombot.

• Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.

• A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

• Telefonján nyomja meg a „Done” gombot.

3. Ha nem volt sikeres az előző pont szerinti csatlakozás, akkor a „Failed to add” felirat jelenik meg.

• Tartsa nyomva 3 másodpercig a készülék WIFI RESET gombját.

• A kandalló tűzterében egy halvány piros LED lassan villog.

• Válassza az alkalmazásban az „AP MODE” lehetőséget.

• Telefonján nyomja meg a „Confirm indicator slowly blink” gombot.

• Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.

• Telefonja kijelzőjén nyomja meg a „Connect now” gombot.

• Telefonján a WLAN hálózatok között csatlakozzon az „ESP-1AB445” hálózathoz, majd telefonján lépjen vissza a TuyaSmart alkalmazásba.

• A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

• Telefonján nyomja meg a „Done” gombot.

Amennyiben a készülék WIFI hálózatán keresztül csatlakoztatva van az internetre, úgy Ön a világ bármely pontjáról vezérelheti azt telefonja segítségével.

• A telefonos alkalmazás bal alsó, „Power” gombjával bármikor ki-, illetve bekapcsolhatja a készüléket. A látható az aktuális fűtési fokozat, a készülék környezetének hőmérséklete, valamint a beállított hőmérséklet.

• Ha bekapcsolja a készüléket, a kijelző „+”, illetve „-” gombjai segítségével állíthatja be a kívánt hőmérsékletet.

• A kijelző alján lévő ① gombbal választhatja ki a kívánt fűtési fokozatot.

• A kijelző alján lévő ② gombbal választhatja ki a láng-effektus színét.

• A kijelző alján lévő ③ gombbal állíthat be a készülékhez heti programot. A képernyő alján olvasható „Add Schedule” feliratra nyomva kiválaszthatja, hogy a hét mely napján/napjain, pontosan mikor kapcsoljon be, illetve ki a termék.

Az alkalmazásban látja a szoba hőmérsékletét, beállíthatja a kívánt hőmérsékletet, be/ki kapcsolhatja a készüléket, alacsony (Low) vagy magas (High) fűtési fokozatot választhat, beállíthatja a láng effektus színét, valamint beállíthatja a készülék ki-, és bekapcsolásának pontos időpontjait és napjait.

A beépített energiatakarékos, elektronikusan vezérelt LED fényforrás nem igényel cserét, nem cserélhető.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

Használat után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolójával (5).

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!

2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).

3. A levegő be- (3) és kivezető (4) nyílásokat porszívóval tisztítsa meg!

4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem a beállított időpontban kapcsol be.	Aktív az adaptív bekapcsolás szabályozás – nem hiba.
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást! Ellenőrizze a túlmelegedésnél leírtakat!
A láng-effekt nem működik.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Ellenőrizze a távirányító elemeit!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:230 V~ / 50 Hz
fűtési teljesítmény Σ SS:1000 / 2000 W
LED világítás (nem cserélhető):10 W
IP védettség: IP20: Víz behatolása ellen nem védett!
fűtőtest mérete:100 x 50 x 13 cm
jelátviteli frekvencia/teljesítmény: ..2,4 GHz / 1 mW
tömege:16 kg
csatlakozókábel hossza:1,7 m
hangnyomás:56 dB(A)

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FKK 3000 WIFI rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.sal.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni, a felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhely gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.